

**DODATEK 3 k SMLOUVĚ o klinickém  
hodnocení**

Tento dodatek 3 k smlouvě o klinickém  
hodnocení („dodatek 3“)

**PPD Czech Republic, s.r.o.**, se sídlem  
Budějovická alej, Antala Staška 2027/79, 140  
00 Praha 4, Česká republika, dceřiná  
společnost PPD International Holdings GmbH.,  
jednající prostřednictvím MUDr. Dariny  
Hrdličkové – jednatelky společnosti a zapsaná  
v obchodním rejstříku vedeném Městským  
soudem v Praze, část C, č. vložky 37941.

IČ: 63671077

DIČ: CZ63671077

(“PPD”) konající jménem zadavatele jako  
nezávislý dodavatel

A

**Fakultní nemocnice Brno**,  
se sídlem Jihlavská 20, 625 00 Brno, Česká  
republika, zastoupená [REDACTED].

IČ: 65269705

DIČ: CZ65269705

(„poskytovatel“)

A

[REDACTED]

(„zkoušející“)

je doplňkem smlouvy mezi PPD,  
poskytovatelem a zkoušejícím, která byla plně  
podepsaná dne 15 února 2011 („smlouva“).

**SMLUVNÍ STRANY PROHLAŠUJÍ, ŽE**

VZHLEDEM K TOMU, že zadavatel, PPD,  
poskytovatel a zkoušející uzavřeli smlouvu,

**AMENDMENT 3 TO  
AGREEMENT on Clinical Study**

This Amendment 3 to the Agreement on  
Clinical Study (“Amendment 3”)

**PPD Czech Republic, s.r.o.**, registered  
address at Budejovicka alej, Antala Staška  
2027/79, 140 00 Prague 4, Czech Republic a  
subsidiary of PPD International Holdings  
GmbH., represented by MUDr. Darina  
Hrdlickova, executive of the company, and  
registered in the Commercial Register at the  
Municipal Court in Prague, Section C, Insert  
37941.

Company ID no.: 63671077

Tax ID no.: CZ63671077

(“PPD”), acting on its behalf and as an  
independent contractor on behalf of Sponsor,

and

**Fakultni Nemocnice Brno**,  
with its registered address at Jihlavska 20, 625  
00 Brno, Czech Republic, represented by  
[REDACTED]

Company ID no.: 65269705

Tax ID no: CZ65269705

(“Institution”)

and

[REDACTED]

(“Investigator”)

shall be an amendment to that certain  
Agreement between PPD and  
Institution/Investigator dated 15<sup>th</sup> February  
2011 (“Agreement”).

**WITNESSETH**

WHEREAS, Sponsor, PPD, Institution and  
Investigator have entered into the Agreement

podle které poskytovatel a zkoušející poskytují PPD určité služby spojené s klinickým hodnocením dle protokolu č. [REDACTED] (“klinické hodnocení”); a

pursuant to which Institution and Investigator provide certain clinical trial services to PPD related to Sponsor’s study with protocol number [REDACTED] (“Study”); and

VZHLEDEM K TOMU, že si smluvní strany přejí upravit podmínky smlouvy, jak je stanoveno v tomto dodatku,

WHEREAS, the parties desire to amend the terms of the Agreement as set forth herein.

DOHODLY SE smluvní strany s ohledem na obsah tohoto dodatku a s úmyslem být jím právně vázány takto:

NOW, THEREFORE, for the valuable consideration contained herein, and intending to be legally bound, the parties agree as follows:

1. Na základě posledního dodatku protokolu (verze [REDACTED] datovaného [REDACTED]) rozpočet klinického [REDACTED] e změněn následovně:

1. Due to the latest protocol amendment (version [REDACTED] dated [REDACTED]), the study budget will be modified as follows:

Jestvující rozpočet v příloze 6 smlouvy bude doplněn rozpočtem níže

The existing Budget in Appendix 6 to the Agreement will be added with the Budget below

***Rozpočet pro OLE / Budget for OLE***

<b>Visit name / Název návštěvy</b>	<b>Costs per visit / Suma za návštěvu</b>
[REDACTED]	[REDACTED]

- Příjemci plateb budou proplaceny všechny provedeny návštěvy /
- payee shall be reimbursed for all visits actually performed

<b>INVOICED ITEMS / PROCEDURY SPLATNÉ NA ZÁKLADĚ FAKTURY</b>	<b>Unit Cost (including OH) / Cena za jednotku (včetně režijných nákladů)</b>
[REDACTED]	[REDACTED]

- |   |  |
|---|--|
| 2. Článek III (3) místo a doba provádění klinického hodnocení a řešitelské centrum bude upraven následovně:<br><br>Ukončení celého klinického hodnocení je naplánováno na [REDACTED].                                     | 2. Article III (3) place and term of conducting the Clinical Trial and Trial Centre will be corrected so that:<br><br>The entire Trial is scheduled to be completed by [REDACTED].   |
| 3. Dodatek 3 se podpisem smluvních stran stane součástí smlouvy a veškeré odkazy na smlouvu budou znamenat odkaz na smlouvu včetně dodatku 3.   | 3. Upon execution, this Amendment 3 shall be made a part of the Agreement and shall be incorporated by reference therein.  |
| 4. Všechna ostatní ustanovení a podmínky smlouvy zůstávají v plné platnosti a účinnosti. V případě jakéhokoli rozporu mezi ustanoveními smlouvy a tohoto dodatku 3 budou rozhodující a řídicí ustanovení tohoto dodatku 3 | 4. All other terms and conditions of the Agreement shall remain in full force and effect. In the event of any conflict between the terms of the Agreement and this Amendment 3 the terms of this Amendment 3 shall govern and control. |
| 5. Veškerá použitá terminologie, která není blíže definována v tomto dodatku 1 bude mít stejný význam jako je uvedeno ve smlouvě.   | 5. All capitalized terms used, but not otherwise defined herein, shall have the meanings ascribed to them in the Agreement.  |

NA DUKAZ UVEDENÉHO, dolu podepsaný uzavírají tenhle dodatek 3 ke dni posledního podpisu smluvních stran.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned have executed this Amendment 3 as of the day of the last signature of Parties.

**PPD Czech Republic, s.r.o.**

Podpis / By:

Jméno / Na

Funkce / Tit

Datum / Dat

**POSKYTOVATEL / INSTITUTION**

Podpis / By

Jméno / Na

Funkce / Ti

Datum / Da

**ZKOUŠEJÍCÍ / INVESTIGATOR**

Podpis / By:

Jméno / Na

Datum / Dat